



## Yéhouda Ibn Tibbon

Né à Grenade (Espagne) en 1120, mort à Lunel (France) en 1190. Fils de Chaoul, médecin et philosophe, premier traducteur des ouvrages de philosophie juive de l'arabe à l'hébreu. Il traduit notamment *l'Emounot We-Déot* de Saâdia, les *Devoirs des Cœurs* de Bahiya, le *Kouzari* de Yéhouda Ha-Lévi.

Il a laissé, par testament, des instructions à son fils Chémouël (1150-1230), lui aussi médecin, philosophe et traducteur (on lui doit, entre autres, la traduction du *Guide des Égarés* de Maïmonide).

Statut de Yéhouda Ibn Tibbon.  
Grenade, Espagne

## Shémouël ben Yéhoudah Ibn Tibbon (1160 (?) - 1232 (?) )

Originaire d'Espagne, érudit, médecin et traducteur, il est connu pour sa traduction en hébreu du *Guide des Égarés* de Maïmonide et pour de nombreux manuels de médecine. Il est aussi l'auteur de commentaires philosophiques sur la Bible.



Copie du manuscrit du *Guide des Égarés* traduit par Samuel Ibn Tibbon,